UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY
0 1620 0256 5214

Lexique anglais - français

ÉTUDES SOCIALES 30

Deuxième édition intérimaire
OCTOBRE 1985

Language Services

373.083
A331L
c.2

BSJ
SPECCOLL

Alberta
EDUCATION

CDP-FSJ
COLLECTION HISTORIQUE
Centre de Documentation Pédagogique
8406 - 91 rue
Edmonton, Alberta T6C 4G9

NOTE

Ce document renferme une liste terminologique anglaise-française des termes les plus fréquents dans le cours d'études sociales 30. On souhaite que cette liste s'avérera un outil précieux aux enseignants et aux élèves, dans leur désir commun de maîtriser le vocabulaire technique de ce cours.

Ce document est à l'état intérimaire. Je vous serais gré de me faire connaître par écrit, ou par téléphone, tout commentaire ou suggestion apte à rehausser l'utilité de cet outil.

Je remercie Jocelyne Bélanger qui a présidé à la préparation de ce document et Louise Chady qui en a assuré la dactylographie.

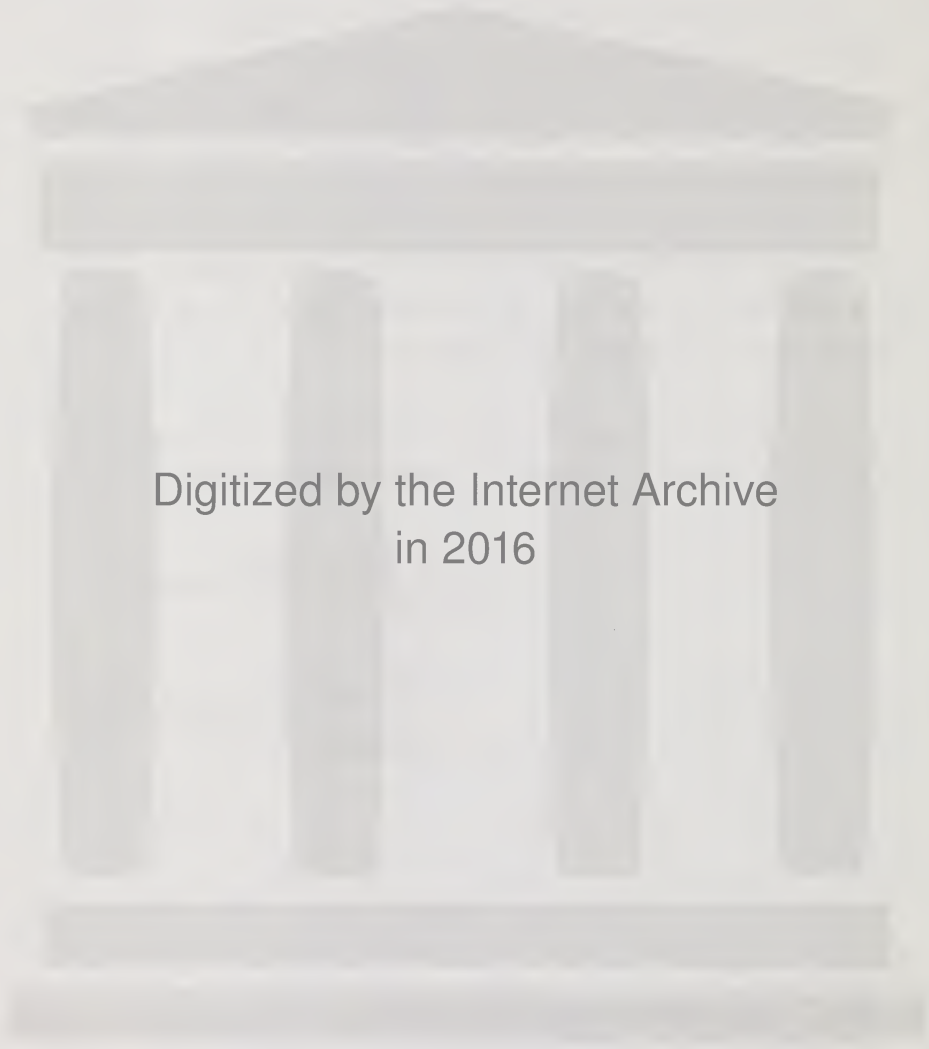
Le coordonnateur du
développement des programmes
(français),

Marcel Lavallée

Adresse postale:

Program Development Coordinator (French)
Language Services Branch
Alberta Education
11160 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5K 0L2

Téléphone: (403) 427-2940


Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/lexiqueanglaisfr00albe_6

- A -

ACTUAL COST	COÛT (m.) RÉEL
ADVOCATE	PARTISAN (m. et f.)
AFFLUENT SOCIETY	SOCIÉTÉ (f.) D'ABONDANCE
AMNESTY INTERNATIONAL	AMNISTIE (f.) INTERNATIONALE
AMORTIZATION	AMORTISSEMENTS (m. pl.)
ANNEXATION	ANNEXION (f.)
APPEASEMENT	CONCILIATION (f.) POLITIQUE (f.) DE CONCILIATION
ARAB LEAGUE	LIGUE (f.) ARABE
ARBITRATION	ARBITRAGE (m.)
ARMS CONTROL	CONTRÔLE (m.) DES ARMEMENTS
ARMS DE-ESCALATION	DÉSESCALADE (f.) DES ARMEMENTS
ARMS RACE	COURSE (f.) AUX ARMEMENTS
ATMOSPHERIC TESTING	ESSAIS (m. pl.) ATMOSPHÉRIQUES
AUDITOR	VÉRIFICATEUR (m.)
AUTOMATION	AUTOMATISATION (f.)
ALLOCATION OF RESOURCES	AFFECTATION (f.) RÉPARTITION (f.) DES RESSOURCES

BALANCE OF PAYMENTS	BALANCE (f.) DES PAIEMENTS
BALANCE OF POWER	ÉQUILIBRE (m.) DES FORCES ÉQUILIBRE (m.) POLITIQUE
BALANCE OF TRADE	BALANCE (f.) COMMERCIALE
BALKAN CRISIS	CRISE (f.) DES BALKANS
BANK RATE	TAUX (m.) D'ESCOMPTE
BANKRUPTCY	FAILLITE (f.)
BENEFICIARY	BÉNÉFICIAIRE (m. et f.)
BENEFIT	PRESTATION (f.)
BLOCKADE	BLOCUS (m.)
BOARD OF DIRECTORS	CONSEIL (m.) D'ADMINISTRATION
BOOM (ECONOMIC)	BOOM (m.) (ÉCONOMIQUE) VAGUE (f.) DE PROSPÉRITÉ
BORROWER	EMPRUNTEUR (m.)
BOURGEOIS SUPREMACY	SUPRÉMATIE (f.) DE LA BOURGEOISIE
BOYCOTT	BOYCOTTAGE (m.)
BRANCH	SUCCURSALE (f.) AGENCE (f.)
BREAKUP	DÉMEMBREMENT (m.)
BRINKMANSHIP	POLITIQUE (f.) DE LA CORDE RAIDE
BRITISH COMMONWEALTH OF NATIONS	COMMONWEALTH (m.) BRITANNIQUE
BUDGET	BUDGET (m.) PRÉVISIONS (f. pl.) BUDGÉTAIRES
BUDGETARY DEFICIT	DÉFICIT (m.) BUDGÉTAIRE
BUSINESS CAPITAL	INVESTISSEMENTS (m. pl.) DES ENTREPRISES

BUSINESS CONDITIONS	CONJONCTURE (f.) ÉCONOMIQUE
BUSINESS CYCLE	CYCLE (m.) DES AFFAIRES
BUSINESS(ES)	ENTREPRISE(S) (f.)
BUSINESS PROFITS	PROFITS (m. pl.) COMMERCIAUX
BUSINESS SECTOR	SECTEUR (m.) COMMERCIAL

CAMP DAVID AGREEMENT	ACCORDS (m. pl.) DE CAMP DAVID
CANADA PENSION PLAN (CPP)	RÉGIME (m.) DE PENSIONS DU CANADA (RPC)
CAPITAL EXPENDITURES	FRAIS (m.) D'ÉQUIPEMENT
CAPITAL FINANCING	FINANCEMENT (m.) D'IMMOBILISATION
CAPITAL GOODS	BIENS (m. pl.) DE PRODUCTION BIENS (m. pl.) D'ÉQUIPEMENT
CAPITAL RESERVES	RÉSERVES (f. pl.) DE CAPITAL
CAPITALISM	CAPITALISME (m.)
CARTEL	CARTEL (m.)
CASH CROP	CULTURE (f.) DE RAPPORT / (Harrap's) CULTURE COMMERCIALE / (Harrap's) RÉCOLTES (f.) DESTINÉES À LA VENTE /(Robert)
CEASEFIRES	CESSEZ-LE-FEU (m.)
CENTRAL PLANNING	PLANIFICATION (f.) CENTRALE
CENTRAL PLANNING AUTHORITY	POUVOIR (m.) CENTRAL DE PLANIFICATION
CENTRALLY PLANNED ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) PLANIFIÉE
CHECKS AND BALANCES	POUVOIRS (m. pl.) ET PRÉROGATIVES (f. pl.) DE CONTRÔLE
CITIZENSHIP	CITOYENNETÉ (f.)
CIVIL DISOBEDIENCE	RÉSISTANCE (f.) PASSIVE
CIVIL LIBERTIES	LIBERTÉS (f. pl.) CIVIQUES
CIVIL SERVANT	FONCTIONNAIRE (m.)
CIVIL SERVICE	FONCTION (f.) PUBLIQUE
CLAIMS	REVENDICATIONS (f. pl.)

CLOSED ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) FERMÉE
COALITION FOR NUCLEAR DISARMAMENT	COALITION (f.) POUR LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE
COLLAPSE OF AN ALLIANCE	EFFONDREMENT (m.) D'UNE ALLIANCE
COLLAPSE OF A NATION	EFFONDREMENT (m.) D'UNE NATION
COLLECTIVE ACTION	MESURES (f. pl.) COLLECTIVES
COLLECTIVE GOOD	BIEN-ÊTRE (m.) COLLECTIF BIEN (m.) COLLECTIF
COLLECTIVE WELFARE	BIEN-ÊTRE (m.) COLLECTIF
COLLECTIVISM	COLLECTIVISME (m.)
COLLECTIVIZATION	COLLECTIVISATION (f.)
COMECON	CONSEIL (m.) D'ASSISTANCE ÉCONOMIQUE MUTUELLE (COMÉCON)
COMMAND ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) DIRIGÉE
COMMODITY	MARCHANDISE (f.)
COMMONWEALTH OF NATIONS	COMMONWEALTH (m.) DES NATIONS
COMPANY	SOCIÉTÉ (f.) ENTREPRISE (f.) COMPAGNIE (f.)
COMPENSATION	INDEMNITÉ (f.)
COMPETING VALUES	VALEURS (f. pl.) CONCURRENTIELLES
COMPREHENSIVE PLANNING	PLANIFICATION (f.) D'ENSEMBLE
COMPULSORY PLEBISCITE	PLÉBISCITE (m.) OBLIGATOIRE
CONSTITUENCY BOUNDARIES	FRONTIÈRES (f. pl.)/LIMITES (f. pl.) DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
CONSUMER	CONSOMMATEUR (m.) CONSOMMATRICE (f.)
CONSUMER CREDIT	CRÉDIT (m.) À LA CONSOMMATION
CONSUMER DEMAND	DEMANDE (f.) À LA CONSOMMATION
CONSUMER GOODS	BIENS (m. pl.) DE CONSOMMATION

CONSUMER PRICE INDEX	INDICE (m.) DES PRIX À LA CONSOMMATION
CONSUMER SAVING	ÉPARGNE (f.) À LA CONSOMMATION
CONSUMER SPENDING	DÉPENSES (f. pl.) FAITES PAR LES CONSOMMATEURS
CONTAINMENT	ENDIGUEMENT (m.)
CONTAINMENT OF AGGRESSION	ENDIGUEMENT (m.) DE L'AGRESSION
CONTROLLED ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) DIRIGÉE
CONTROLLED PARTICIPATION	PARTICIPATION (f.) DIRIGÉE
CONTROVERSY	POLÉMIQUE (f.)/CONTROVERSE (f.)
CONVENTIONAL FORCES	ARMÉES (f. pl.) CONVENTIONNELLES, CLASSIQUES, TRADITIONNELLES
CONVENTIONAL WEAPONS	ARMES (f.) CLASSIQUES
CORPORATE COMPETITION	CONCURRENCE (f.) DES SOCIÉTÉS
CORPORATE INVESTMENT	INVESTISSEMENTS (f. pl.) DES SOCIÉTÉS
CORPORATE POWER	POUVOIR (m.) DES SOCIÉTÉS
CORPORATE PROFITS	PROFIT (m.) DES SOCIÉTÉS BÉNÉFICES (m. pl.) DES SOCIÉTÉS
CORPORATE STATE	ÉTAT (m.) CORPORATIF
CORPORATION	SOCIÉTÉ (f.) COMMERCIALE (CIVILE/ENREGISTRÉE)
COST OF LIVING	COÛT (m.) DE LA VIE
COST-PRICE SQUEEZE	COMPRESSION (f.) DE L'ÉCART PRIX (m.) DE REVIENT PRIX (m.) DE VENTE
COURSE OF ACTION	LIGNE (f.) DE CONDUITE, PARTI (m.)
COURT OF ARBITRATION	COUR (f.) D'ARBITRAGE
COVENANT OF THE LEAGUE OF NATIONS	PACTE (m.) DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

CROWN CORPORATION	SOCIÉTÉ (f.) DE LA COURONNE
CURRENCY	DEVISE (f.) MONNAIE (f.)

DECENTRALIZED PLANNING	PLANIFICATION (f.) DÉCENTRALISÉE
DECISION-MAKING	PRISE (f.) DE DÉCISION
DEFICIT SPENDING	DÉPENSES (f. pl.) SUPÉRIEURES AUX RECETTES
DELIVERY SYSTEM (NUCLEAR ARMS)	SYSTÈME (m.) DE LANCEMENT
DEMOCRACY	DÉMOCRATIE (f.)
DEMOCRACY (REPRESENTATIVE)	DÉMOCRATIE (f.) REPRÉSENTATIVE
DEMOCRATIC CAPITALISM	CAPITALISME (m.) DÉMOCRATIQUE
DEMOCRATIC CAPITALIST	CAPITALISTE (m.) DÉMOCRATIQUE
DEMOCRATIC SOCIALISM	SOCIAL-DÉMOCRATIE (f.)
DEMOCRATIC SOCIALIST	SOCIAL-DÉMOCRATE (m. et f.)
DEREGULATE THE MARKET PLACE (TO)	DÉRÉGLEMENTER LE MARCHÉ
DETENTE	DÉTENTE (f.)
DETERRENCE	DISSUASION (f.)
DEVALUATION	DÉVALUATION (f.)
DEVELOPING NATION	NATION (f.) EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT
DEVELOPMENT OF RESOURCES	EXPLOITATION (f.) DES RESSOURCES
DICTATORSHIP	DICTATURE (f.)
DICTATORSHIP OF THE PROLETARIAT	DICTATURE (f.) DU PROLÉTARIAT
DISABILITY INSURANCE	ASSURANCE-INVALIDITÉ (f.)
DISABILITY PENSION	PENSION (f.) D'INVALIDITÉ
DISARMEMENT	DÉSARMEMENT (m.)
DISPUTE	DIFFÉREND (m.)

DISTRIBUTION OF GOODS	RÉPARTITION (f.) DES BIENS
DISTRIBUTION OF INCOME	RÉPARTITION (f.) DES REVENUS
DIVISION OF LABOUR	RÉPARTITION (f.) DU TRAVAIL
DOMESTIC INDUSTRY	INDUSTRIE (f.) CANADIENNE
DOMESTIC PRODUCTION	PRODUCTION (f.) INTÉRIEURE
DOUBLE-MEMBER CONSTITUENCIES	CIRCONSCRIPTIONS (f. pl.) BIPARTITES
DURABLE GOOD	BIEN (m.) DURABLE

- E -

EARNED INCOME	REVENU (m.) DU TRAVAIL
EARNINGS	BÉNÉFICE(S) (m.)
ECONOMIC COUNCIL OF CANADA	CONSEIL (m.) ÉCONOMIQUE DU CANADA
ECONOMIC CYCLE	CYCLE (m.) ÉCONOMIQUE
ECONOMIC INDICATOR	INDICATEUR (m.) ÉCONOMIQUE
ECONOMIC SECTOR	SECTEUR (m.) ÉCONOMIQUE
ECONOMIC DEPRESSION	CRISE (f.) ÉCONOMIQUE
ECONOMIC RECOVERY	REPRISE (f.) ÉCONOMIQUE
ECONOMIC WELL-BEING	BIEN-ÊTRE (m.) ÉCONOMIQUE
ECONOMICS	SCIENCES (f. pl.) ÉCONOMIQUES ÉCONOMIE (f.) POLITIQUE
EFFICIENCY	RENDEMENT (m.)
ENACT A LAW (TO)	DÉCRÉTER UNE LOI
ENTANGLEMENT OF ALLIANCES	ENCHEVÊTREMENT (m.) DES ALLIANCES
ENTERPRISE	ENTREPRISE (f.)
ENTREPRENEUR	QUELQU'UN D'ENTREPRENANT QUELQU'UN QUI A L'ESPRIT D'ENTREPRISE
ENTREPRENEURSHIP	ESPRIT (m.) D'ENTREPRISE
EQUAL PAY FOR EQUAL WORK	À TRAVAIL ÉGAL, SALAIRE ÉGAL
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (EEC)	COMMUNAUTÉ (f.) ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE (CEE)
EUROPEAN COMMON MARKET	MARCHÉ (m.) COMMUN EUROPÉEN
EXECUTIVE VETO	DROIT(m.) DE VETO EXÉCUTIF
EXEMPTION	EXEMPTION (f.)

EXPECTATIONS (RISING)	MONTÉE (f.) DES ATTENTES
EXPORTS	EXPORTATIONS (f. pl.)

FACTIONALISM	EXISTENCE (f.) DE FACTIONS ESPRIT (m.) DE DISSENSION
FAMILY ALLOWANCE PAYMENT	PRESTATION (f.) D'ALLOCATION FAMILIALE
FAR EAST	EXTRÊME-ORIENT (m.)
FASCIST CORPORATE STATE	ÉTAT (m.) CORPORATIF FASCISTE
FILIBUSTERING	OBSTRUCTIONNISME (m.)
FINANCE COMPANY	SOCIÉTÉ (f.) DE CRÉDIT/DE PRÊTS
FINANCIAL GRANT	SUBVENTION (f.)
FIRM	ENTREPRISE (f.) FIRME (f.)
FISCAL POLICIES	POLITIQUES (f. pl.) FISCALES
FISCAL YEAR	ANNÉE (f.) FINANCIÈRE
FIVE GREAT POWERS	CINQ GRANDS (m. pl.)
FOREIGN AID	AIDE (f.) ÉTRANGÈRE
FOREIGN EXCHANGE	DEVISES (f. pl.) ÉTRANGÈRES
FOREIGN MARKETS	MARCHÉS (m. pl.) ÉTRANGERS
FOREIGN POLICY	POLITIQUE (f.) ÉTRANGÈRE
FOREIGN TRADE	LIBRE-ÉCHANGE (m.)
FRANCHISE (ELECTIONS)	DROIT (m.) DE VOTE
FREE ENTERPRISE	LIBRE ENTREPRISE (f.)
FREE TRADE	LIBRE-ÉCHANGE (m.)
FREE TRADE ZONE	ZONE (f.) DE LIBRE-ÉCHANGE
FREEDOM OF THE SEAS	FRANCHISE (f.) DES MERS

FREEZE (PRICES, WAGES)	BLOCAGE (m.) (PRIX, SALAIRES)
FRINGE BENEFITS	AVANTAGES (m. pl.) SOCIAUX
FULL EMPLOYMENT	PLEIN EMPLOI (m.)

- G -

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE (GATT)	G.A.T.T./GATT ACCORD (m.) GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
GENERAL ASSEMBLY	ASSEMBLÉE (f.) GÉNÉRALE
GLUT	SURABONDANCE (f.)
GOLD MARKET **GOLD STANDARD**	MARCHÉ (m.) DE L'OR
GOOD CITIZENSHIP	CIVISME (m.)
GOODS	BIENS (m. pl.)
GOSPLAN	GOSPLAN
GOVERNMENT REGULATIONS	ARRÊTÉS (m. pl.) GOUVERNEMENTAUX
GOVERNMENT REVENUE	RECETTES (f. pl.) PUBLIQUES RECETTES (f. pl.) DE L'ÉTAT
GOVERNMENT SPENDING	DÉPENSES (f. pl.) PUBLIQUES
GROSS NATIONAL PRODUCT (GNP)	PRODUIT (m.) NATIONAL BRUT (PNB)
GROWTH FACTOR	FACTEUR (m.) DE CROISSANCE

- H -

HEAD OFFICE	SIÈGE (m.) SOCIAL
HEALTH CARE INSURANCE	ASSURANCE-MALADIE (f.)
HOARE - LAVAL PACT	ACCORDS (m. pl.) HOARE - LAVAL
HUMAN CAPITAL	RESSOURCES (f. pl.) HUMAINES

IDEOLOGY	IDÉOLOGIE (f.)
IMPERIALISM	IMPÉRIALISME (m.)
IMPERIAL WAR CABINET	CABINET (m.) DE GUERRE IMPÉRIAL
IMPORTED GOODS	MARCHANDISES (f. pl.) IMPORTÉES
IMPORTS	IMPORTATIONS (f. pl.)
INCENTIVES (BUSINESS)	PRIMES (f. pl.) (AU COMMERCE) STIMULANTS (m. pl.)
INCOME FROM EMPLOYMENT	REVENU (m.) DE L'EMPLOI
INCOME TAX	IMPÔT (m.) SUR LE REVENU
INDEX	INDICE (m.)
INDICATIVE PLANNING	PLANIFICATION (f.) INDICATIVE
INDIVIDUAL FREEDOM	LIBERTÉ (f.) INDIVIDUELLE
INDIVIDUAL OWNERSHIP	PROPRIÉTÉ (f.) INDIVIDUELLE
INDIVIDUAL WELFARE	BIEN-ÊTRE (m.) INDIVIDUEL
INDIVIDUALISM	INDIVIDUALISME (m.) LIBERTÉ (f.) DE L'INDIVIDU
INDOCTRINATION	ENDOCTRINEMENT (m.)
INFLATION	INFLATION (f.)
INTEREST RATES	TAUX (m.) D'INTÉRÊT
INTERNATIONAL MONETARY FUND (IMF)	FONDS (m.) MONÉTAIRE INTERNATIONAL (FMI)
INTERWAR YEARS	ENTRE-DEUX-GUERRES (m.)
INVESTMENT	INVESTISSEMENT (f.) PLACEMENT (m.)

ISOLATION	ISOLEMENT (m.)
ISOLATIONISM	ISOLATIONNISME (m.)

JUDICIARY	POUVOIR (m.) JUDICIAIRE
JUNTA	JUNTE (f.)

KELLOGG - BRIAND PACT PACTE (m.) BRIAND - KELLOGG

LABORER	TRAVAILLEUR (m.)
LABOUR (FORCE)	MAIN D'OEUVRE (f.) POPULATION (f.) ACTIVE
LABOUR MARKET	MARCHÉ (m.) DU TRAVAIL
LAW OF SUPPLY AND DEMAND	LOI (f.) DE L'OFFRE ET DE LA DEMANDE
LAY-OFF	LICENCIEMENT (m.)
LEADERSHIP	DIRECTION (f.)
LEAGUE OF NATIONS	SOCIÉTÉ (f.) DES NATIONS (S.D.N.)
LEAGUE OF NATIONS, EEC, GATT, HELSINKI ACCORDS, NATO, SALT, U.N.	SOCIÉTÉ (f.) DES NATIONS, LA C.E.E., GATT, LES ACCORDS (m.) D'HELSINKI, L'OTAN, SALT, L'O.N.U.
LEND-LEASE PROGRAM	PROGRAMME (m.) DE PRÊT-BAIL
LENDER	PRÊTEUR (m.)
LENDING POLICY	POLITIQUE (f.) DE PRÊT
LOBBY GROUP	GROUPE (m.) D'INTÉRÊT
LOBBYING	PRESSIONS (f. pl.)
LOCARNO TREATIES	ACCORDS (m. pl.) DE LOCARNO

- M -

MAJORITY GOVERNMENT	GOUVERNEMENT (m.) MAJORITAIRE
MAJORITY RULE	LE GOUVERNEMENT PAR LA MAJORITÉ
MANPOWER	MAIN-D'OEUVRE (f.)
MARKET ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) DE MARCHÉ
MARKET TRENDS	TENDANCES (f. pl.) DU MARCHÉ
MARKETING	TECHNIQUES (f. pl.) COMMERCIALES COMMERCIALISATION (f.)
MASS PRODUCTION	FABRICATION/PRODUCTION (f.) EN SÉRIE
MERGER	FUSION (f.)
MILITARY ASSISTANCE	AIDE (f.) MILITAIRE
MINORITY RIGHTS	DROITS (m. pl.) DE LA MINORITÉ
MIXED ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) MIXTE
MODEL CORPORATE STATE	ÉTAT (m.) CORPORATIF MODÈLE
MODEL DEMOCRACY	DÉMOCRATIE (f.) MODÈLE
MODEL DICTATORSHIP	DICTATURE (f.) MODÈLE
MONETARY INCENTIVES	PRIMES (f. pl.) INCITATIONS (f. pl.) MONÉTAIRES
MONETARY POLICIES	POLITIQUES (f. pl.) MONÉTAIRES
MONEY SUPPLY	MASSE (f.) MONÉTAIRE
MONOPOLISTIC	MONOPOLISTE (n. m. et f. et adj.) MONOPOLISTIQUE (adj.)
MONOPOLY	MONOPOLE (m.)
MULTINATIONAL CORPORATIONS	MULTINATIONALES (f. pl.)
MUNICH PACT/AGREEMENT	ACCORDS (m. pl.) DE MUNICH

- N -

NATION	NATION (f.)
NATION (UNCOMMITTED)	NATION (f.) NON-ENGAGÉE
NATIONAL DEBT	DETTE (f.) PUBLIQUE
NATIONAL INCOME	REVENU (m.) NATIONAL
NAZI - SOVIET NON-AGRESSION PACT	PACTE (m.) DE NEUTRALITÉ GERMANO-SOVIÉTIQUE DE MOSCOU
NEUTRALITY	NEUTRALITÉ (f.)
NEW MONEY	MASSE (f.) MONÉTAIRE
NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS TREATY	TRAITÉ (m.) DE NON-PROLIFÉRATION
NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION (NATO)	ORGANISATION (f.) DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD / PACTE (m.) DE L'ATLANTIQUE NORD (OTAN)
NUCLEAR DEVICES	ENGINS (m. pl.) NUCLÉAIRES
NUCLEAR NON-PROLIFERATION TREATY	TRAITÉ (m.) DE NON-PROLIFÉRATION NUCLÉAIRE
NUCLEAR TEST BAN TREATY	TRAITÉ (m.) D'INTERDICTION D'ESSAIS NUCLÉAIRES

- O -

OLD AGE PENSION	PENSION (f.) DE VIEILLESSE
OLD AGE SECURITY	SÉCURITÉ (f.) DE LA VIEILLESSE
OLD AGE SUPPLEMENT	PRESTATION-VIEILLESSE (f.) COMPLÉMENTAIRE
OPEN DIPLOMACY	DIPLOMATIE (f.) OUVERTE
OPEN ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) OUVERTE
OPEN MARKET	MARCHÉ (m.) LIBRE
OPERATIONAL EFFICIENCY	PRODUCTIVITÉ (f.)
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES (OAS)	ORGANISATION (f.) DES ÉTATS AMÉRICAINS (OEA)
ORGANIZATION OF PETROLEUM EXPORTING COUNTRIES (OPEC)	ORGANISATION (f.) DES PAYS EXPORTATEURS DE PÉTROLE (OPEP)
OVEREMPLOYMENT	SUREMPLOI (m.)
OVERINVESTMENT	SURINVESTISSEMENT (m.)
OVERPOPULATION	SURPOPULATION (f.)
OVERPRODUCTION	SURPRODUCTION (f.)
OVERSEAS	OUTRE-MER
OWNERSHIP (FOREIGN)	PROPRIÉTÉ (f.) (ÉTRANGÈRE)
OWNERSHIP OF PRODUCTION	PROPRIÉTÉ (f.) DES MOYENS DE PRODUCTION

- P -

PARLIAMENTARY CLOSURE	CLÔTURE (f.) D'UN DÉBAT
PARTIAL TEST-BAN TREATY	TRAITÉ (m.) PARTIEL D'INTERDICTION D'ESSAIS NUCLÉAIRES
PARTITION	DÉMEMBREMENT (m.)
PARTY ALLEGIANCE	ALLÉGEANCE (f.) POLITIQUE
PARTY PLATFORM	PLATE-FORME (f.) DU PARTI
PEACEKEEPING FORCE	FORCES (f. pl.) DE MAINTIEN DE LA PAIX
PEACE MOVEMENT	MOUVEMENT (m.) PACIFISTE
PEACEFUL COEXISTENCE	COEXISTENCE (f.) PACIFIQUE
PENSION PLAN	RÉGIME (m.) DE PENSION/DE RETRAITE
PETRODOLLAR	PÉTRODOLLAR (m.)
PLEBISCITE	PLÉBISCITE (m.)
POLICIES	POLITIQUES (f. pl.)
POLICIES OF APPEASEMENT	POLITIQUES (f. pl.) DE CONCILIATION
POLITICAL RALLY	RASSEMBLEMENT (m.) POLITIQUE
POLITICAL SYSTEM	RÉGIME (m.) POLITIQUE
POPULATION MOVEMENTS	MIGRATIONS (f. pl.) DE POPULATION
POWERTY LINE	SEUIL (m.) DE PAUVRETÉ
POWER	POUVOIR (m.)
POWER OF THE PURSE	CONTRÔLE (m.) DU TRÉSOR PUBLIQUE
PRESERVATION OF NATIONHOOD	SAUVEGARDE (f.) DE LA NATION
PRICE INCREASE	HAUSSE (f.) DES PRIX
PRICE SYSTEM **(a consumer in a price system)**	RÉGIME (m.) DE PRIX

PRIVATE SECTOR	SECTEUR (m.) PRIVÉ
PROCESS OF LAW	PROCESSUS (m.) DE LA JUSTICE
PRODUCTIVITY	PRODUCTIVITÉ (f.)
PROFIT	BÉNÉFICE (m.) PROFIT (m.)
PROFIT MOTIVE	RECHERCHE (f.) DU PROFIT
PROFITEERING	MERCANTILISME (m.)
PROPORTIONAL REPRESENTATION	REPRÉSENTATION (f.) PROPORTIONNELLE
PROTECTIONISM	PROTECTIONNISME (m.)
PUBLIC DEBT	DETTE (f.) PUBLIQUE
PUBLIC OPINION POLL	SONDAGE (m.) D'OPINION
PUBLIC OWNERSHIP	ÉTATISATION (f.)
PUBLIC REVENUE	RECETTES (f. pl.) PUBLIQUES RECETTES (f. pl.) DE L'ÉTAT
PUBLIC SECTOR	SECTEUR (m.) PUBLIC
PUBLIC WELFARE	BIEN-ÊTRE (m.) PUBLIC BIEN PUBLIC (m.)
PUPPET STATE	ÉTAT (m.) FANTOCHE
PURCHASING POWER	POUVOIR (m.) D'ACHAT
(PURE) PRIVATE ENTERPRISE	ENTREPRISE (f.) PRIVÉE (PURE)
(PURE) PUBLIC ENTERPRISE	ENTREPRISE (f.) PUBLIQUE (PURE)

- Q -

QUOTA

QUOTA (m.)
CONTINGENT (m.)

- R -

RATE	TAUX (m.)
RATES OF EXCHANGE	TAUX (m. pl.) DU CHANGE
RATIO	RATIO (m.)
RATIONING	RATIONNEMENT (m.)
REACTIONARY	RÉACTIONNAIRE (m.)
RECESSION	RÉCESSION (f.)
RECOVERY	REPRISE (f.)
RED TAPE	PAPERASSERIE (f.)
REFERENDUM	RÉFÉRENDUM (m.)
REGIONAL DISPARITY	INÉGALITÉ/DISPARITÉ (f.) RÉGIONALE
REPARATION PAYMENT	INDEMNITÉ (f.)
REPRESENTATION BY POPULATION	REPRÉSENTATION (f.) PROPORTIONNELLE À LA POPULATION
REPRESENTATIVE DEMOCRACY	DÉMOCRATIE (f.) REPRÉSENTATIVE
REPRESENTATIVE GOVERNMENT	GOUVERNEMENT (m.) REPRÉSENTATIF
RESPONSIBLE GOVERNMENT	GOUVERNEMENT (m.) RESPONSABLE
RETAIL PRICE	PRIX (m.) DE DÉTAIL
RETALIATION	REPRÉSAILLES (f. pl.)
RETIREMENT PLAN	RÉGIME (m.) DE RETRAITE
REVENUES	RECETTES (f. pl.)
REVOLUTION OF RISING EXPECTATIONS	RÉVOLUTION (f.) DE LA MONTÉE DES ATTENTES
RISE TO POWER	MONTÉE (f.) AU POUVOIR

ROYALTIES	REDEVANCES (f. pl.)
RULERS	SOUVERAINS (m. pl.)

SALARY	RÉMUNÉRATION (f.)
SALARY AND WAGES	SALAIRES (m. pl.) TRAITEMENT (m.) ET SALAIRE
SAVINGS	ECONOMIES (f. pl.)
SCARCITY	RARETÉ (f.)
SEASONAL UNEMPLOYMENT	CHÔMAGE (m.) SAISONNIER
SECRET BALLOT	VOTE (m.) À BULLETIN SECRET SCRUTIN (m.) SECRET
SECURITY COUNCIL	CONSEIL (m.) DE SÉCURITÉ
SECURITY GLOBAL	SÉCURITÉ (f.) MONDIALE
SELF-DETERMINATION	AUTODÉTERMINATION (f.)
SELF-GOVERNMENT	AUTONOMIE (f.)
SELF-RELIANCE	CONFIANCE (f.) EN SOI INDÉPENDANCE (f.)
SETBACK	CONTRETEMPS (m.)
SHARE (A)	UNE ACTION
SIGNATORIES	SIGNATAIRES (m. pl.)
SLUMP OF PRICES	EFFONDREMENT (m.) DES PRIX
SMALL BUSINESS	PETITES ENTREPRISES (f. pl.)
SOCIAL DEMOCRATIC PARTY	PARTI (m.) SOCIAL-DÉMOCRATE
SOCIAL SECURITY	SÉCURITÉ (f.) SOCIALE
SOCIAL WELFARE	BIEN-ÊTRE (m.) SOCIAL
(SOCIAL) WELFARE STATE	ÉTAT (m.) PROVIDENCE (ÉTAT PATERNALISTE)
SOUTH EAST TREATY ORGANIZATION (SEATO)	ORGANISATION (f.) DU TRAITÉ DE L'ASIE DU SUD-EST (OTASE)

SOVEREIGNTY	SOUVERAINETÉ (f.)
SPLIT	SCISSION (f.)
STALEMATE	IMPASSE (f.)
STANDARD	NORME (f.)
STANDARD OF LIVING	NIVEAU (m.) DE VIE
STATE CONTROL	CONTRÔLE (m.) DE L'ÉTAT
STATE OWNERSHIP	ÉTATISATION (f.)
STATUS QUO	STATU QUO (m.)
STOCK EXCHANGE	BOURSE (f.) BOURSE (f.) DES VALEURS
STRATEGIC ARMS LIMITATIONS TALKS (SALT)	NÉGOCIATIONS (f. pl.) SUR LA LIMITATION DES ARMES STRATÉGIQUES
STRIKE	GRÈVE (f.)
STRIKER	GRÉVISTE (m. et f.)
SUBJUGATION OF...	ASSUJETTISSEMENT (m.) DOMINATION (f.) DE...
SUBSIDIES	SUBVENTIONS (f. pl.)
SUBSIDIZATION	OCTROI (m.) DE SUBVENTIONS
SUBSIDY RELIEF	ASSISTANCE SUBVENTIONNELLE SECOURS
SUPERPOWER	SUPERPUISSANCE (f.)
SUPPLY/SUPPLIES	APPROVISIONNEMENT(S) (m.)
SUPPLY AND DEMAND	L'OFFRE (f.) ET LA DEMANDE (f.)
SUPPLY OF NEW MONEY	ACCROISSEMENT (m.) DE LA MASSE MONÉTAIRE MASSE (f.) MONÉTAIRE
SUPPORTER	PARTISAN (m.) ADEPTE (m.)

SUPRANATIONALISM	SUPRANATIONALISME (m.)
SURPLUS GOODS	EXCÉDENT (m.) DE MARCHANDISES SURPLUS (m.)

TACTICAL NUCLEAR WEAPONS	ARMES (f. pl.) NUCLÉAIRES TACTIQUES
TARIFFS	TARIFS (m. pl.) DOUANIERS
TAX	IMPÔT (m.) TAXE (f.)
TAX INCENTIVES	MESURES (f. pl.) FISCALES D'ENCOURAGEMENT
TAX RELIEF	DÉGRÈVEMENT (m.) D'IMPÔTS
TAX SAVINGS	DÉGRÈVEMENTS (m. pl.)
TAXABLE INCOME	REVENU (m.) IMPOSABLE
TAXATION	RÉGIME (m.) FISCAL FISCALITÉ (f.)
TAXATION REFORM	RÉFORME (f.) FISCALE
TAXATION REVENUES	REVENU (m.) RÉALISÉ PAR LES IMPÔTS/(Harrap's)
TECHNOLOGICAL CHANGE	ÉVOLUTION (f.)/PROGRÈS (m.) TECHNIQUE
TERRITORIAL CLAIMS	REVENDICATIONS (f. pl.) TERRITORIALES
TERRITORIAL SETTLEMENT	RÈGLEMENT (m.) TERRITORIAL
TERRITORIALITY	TERRITORIALITÉ (f.)
TEST BAN TREATY	TRAITÉ (m.) D'INTERDICTION DES ESSAIS
TIGHT MONEY	RESSERREMENT (m.) MONÉTAIRE
TOTALITARIAN DICTATORSHIP	DICTATURE (f.) TOTALITAIRE
TRADE	COMMERCE (m.)
TRADE CYCLE	CYCLE (m.) ÉCONOMIQUE

TRADE RELATIONS	RELATIONS (f. pl.) COMMERCIALES
TRADE SANCTIONS	SANCTIONS (f. pl.) COMMERCIALES
TRADE UNION	SYNDICAT (m.)
TRADITIONAL ECONOMY	ÉCONOMIE (f.) TRADITIONNELLE
TRANSFER PAYMENTS	PAIEMENTS (m. pl.) DE TRANSFERT
TREATY OF VERSAILLES	TRAITÉ (m.) DE VERSAILLES
TRUCE SUPERVISION	SURVEILLANCE (f.) DES TRÈVES
TWO-PARTY SYSTEM	RÉGIME (m.) BIPARTITE

- U -

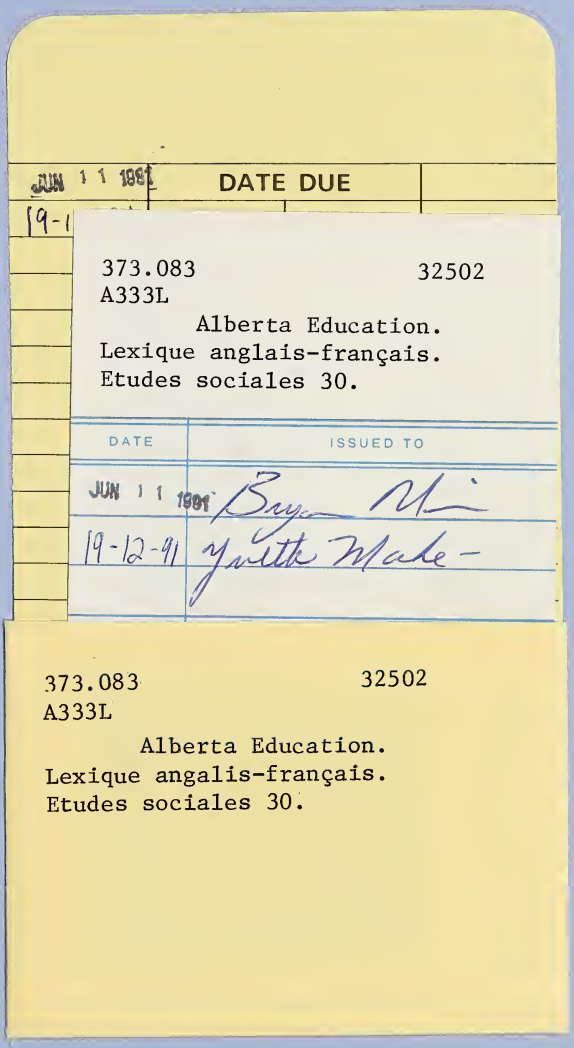
ULTIMATUM	ULTIMATUM (m.)
UNCONDITIONAL SURRENDER	REDDITION (f.) SANS CONDITION
UNDEREMPLOYMENT	SOUS-EMPLOI (m.)
UNEMPLOYMENT	CHÔMAGE (m.)
UNEMPLOYMENT INSURANCE	ASSURANCE-CHÔMAGE (f.)
UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS	PRESTATIONS (f. pl.) D'ASSURANCE-CHÔMAGE
UNION	SYNDICAT (m.)
UNITED NATIONS	ORGANISATION (f.) DES NATIONS UNIES (ONU)
UPRISING	SOULÈVEMENT (m.)
UTILITIES/PUBLIC UTILITIES	SERVICES (m. pl.) PUBLICS ENTREPRISES (f. pl.) DE SERVICES PUBLICS

VALUE POSITION	OPINION (f.)
VOTER TURN-OUT	DEGRÉ (m.) DE PARTICIPATION AUX ÉLECTIONS
VOTING PATTERNS	TENDANCE (f.) DES VOTES TENDANCE (f.) DES VOTES EXPRIMÉS

- W -

WAGE AND PRICE CONTROLS	CONTRÔLE (m.) DES SALAIRES ET DES PRIX
WAGE AND PRICE REVIEW BOARD	COMMISSION (f.) DE RÉVISION DES SALAIRES ET DES PRIX
WAGE CLAIM/DEMAND	DEMANDE (f.) DE RÉVISION DE SALAIRE
WAGE EARNER	SALARIÉ(E) (m. et f.)
WAR (LIMITED)	GUERRE (f.) RESTREINTE
WARSAW PACT	PACTE (m.) DE VARSOVIE
WEALTH	PATRIMOINE (m.) RICHESSES (f. pl.)
WEAPONS	ARMES (f. pl.)
WEAPONS (FIRST-STRIKE)	ARMES (f. pl.) D'ATTAQUE
WEAPONS (RETALIATORY)	ARMES (f. pl.) DE REPRÉSAILLES
WELFARE (MATERIAL)	BIEN-ÊTRE (m.) MATÉRIEL
WELFARE PAYMENTS	PRESTATIONS (f. pl.) DU BIEN-ÊTRE SOCIAL PRESTATIONS (f. pl.) D'AIDE SOCIALE
WELFARE PLANS	MESURES (f. pl.) DE PRÉVOYANCE SOCIALE RÉGIME (m.) DE PRÉVOYANCE SOCIALE
WELFARE PROGRAMS	PROGRAMMES (m. pl.) D'AIDE SOCIALE PROGRAMMES (m. pl.) D'ASSISTANCE SOCIALE
WELFARE PROGRAMS (GOVERNMENT)	PROGRAMMES (m. pl.) D'AIDE GOUVERNEMENTALE
WELFARE STATE	ÉTAT-PROVIDENCE (m.)
WHOLESALE PRICE	PRIX (m.) DE GROS

WITHERING AWAY OF THE STATE	AFFAIBLISSEMENT (m.) DE L'ÉTAT
WORKING POPULATION	TRAVAILLEURS (m. pl.)
WORLD BANK	BANQUE (f.) MONDIALE
WORLD HEALTH ORGANIZATION	ORGANISATION (f.) MONDIALE DE LA SANTÉ
WRITE-OFFS	ANNULATIONS (f. pl.)



DATE DUE

JUN 11 1991

19-1

373.083 32502
A333L
Alberta Education.
Lexique anglais-français.
Etudes sociales 30.

DATE	ISSUED TO
JUN 11 1991	Bry... M...
19-12-91	Yvette Made-

373.083 32502
A333L
Alberta Education.
Lexique angalis-français.
Etudes sociales 30.

University of Alberta Library